

ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

доктора филологических наук, профессора Левченко Марины Николаевны о диссертационном исследовании Маркарян Наринэ Владиславовны на тему «Контекстуальные функционально-семантические характеристики реалий в публицистическом и художественном стилях современного немецкого языка», представленном на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Диссертационное исследование Н. В. Маркарян посвящено актуальной проблеме определения контекстуального функционально-семантического потенциала реалий. До настоящего времени не проводилась комплексная интерпретация статуса немецких реалий в зависимости от стиля текста с учетом их функционально-семантических и стилистических особенностей. Данное исследование позволяет установить и описать сходства и различия функционирования реалий на текстовом уровне двух разных стилей в немецком языке.

Описанные автором диссертации группы реалий в художественном и публицистическом стилях, а также результаты сравнительного анализа их функционирования в текстах разных стилей могут быть использованы при изучении иностранных языков, интерпретации текста, написании курсовых и дипломных работ, переводе художественных и публицистических текстов на русский язык, изучении лексических особенностей иностранных языков.

Личный вклад автора заключается как в постановке задач исследования, так и в установлении текстового потенциала реалий, влияющего на структурную, семантическую и коммуникативную целостность текста с помощью лингвостилистического анализа различных сегментов художественного и публицистического текста на немецком языке.

Поскольку оценка соответствия диссертации соответствующим пунктам Положения о присуждении ученых степеней не входит в

компетенцию научного руководителя, будучи прерогативой оппонентов и ведущей организации, ограничимся в отзыве указанием на то, что, как во время учебы в аспирантуре, так и в ходе выполнения данного труда, Наринэ Владиславовна проявила себя как ответственный и грамотный исследователь, умеющий четко формулировать цель и задачи работы и успешно их реализовывать. Ею проделана большая работа, собран и проанализирован обширный фактический материал, опубликованы и доложены на авторитетных научных конференциях все основные положения диссертации.

Считаю, что по своим личным и профессиональным качествам Н.В. Маркарян полностью соответствует тем требованиям, которые предъявляются к соискателям ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Научный руководитель:

доктор филологических наук, профессор

«28» 12 2022 г.

М.Н. Левченко

Подпись
удостоверяю

ЗАМЕСТИТЕЛЬ
НАЧАЛЬНИКА
ОТДЕЛА КАДРОВ
СТРОИТЕЛЬСТВА



Сведения о научном руководителе

Фамилия Имя Отчество	Левченко Марина Николаевна
ученая степень, звание	доктор филологических наук, профессор
наименования отрасли науки	5.9.8 теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика
полное наименование организации, являющейся основным местом работы научного руководителя на момент представления им отзыва в диссертационный совет, и занимаемая им в этой организации должность	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный областной педагогический университет», Институт лингвистики и межкультурной коммуникации, факультет романо-германских языков кафедры германской филологии, заведующий кафедрой германской филологии
адрес места основной работы с указанием индекса	141014, г. Мытищи, ул. Веры Волошиной, д. 24
адрес электронной почты	mn.levchenko@mgou.ru
рабочий номер телефона	(495) 780–0959 доб. (4212)
Список основных публикаций за последние 5 лет	1. Левченко М.Н. Локальный алгоритм текстов художественной немецкой прозы (на примере новеллы и исторического анекдота) В сборнике: Большое евразийское партнёрство: Лингвистические, политические и педагогические аспекты, Материалы Международной научно-практической конференции. Министерство образования Московской области; Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области; Московский государственный областной университет, Лингвистический факультет. 2018. С. 416-421.

2. Левченко М.Н., Елистратова И.В., Захарова М.Ю. Personality as a text forming category (on the example of texts of various functional styles) (on the example of texts of various functional styles) Opción, Revista de Antropologia, Ciencias de la Comunicacion y de la Informacion, Filosofia, Lingüística y Semiotica, Problemas del Desarrollo, la Ciencia y la Tecnologia. Universidad del Zulia, Facultad Experimental de Ciencias Departamento de Ciencias Humanas Maracaibo-Venezuela. Opción, Año 34, Especial No.14 (2018): 12- ISSN 1012-1587/ISSNe: 2477-9385
3. Левченко М.Н., Изгаршева А.В. Креолизованные тексты в системе интернет Вестник Московского государственного областного университета (электронный журнал). 2018. № 4. URL: www.evestnik-mgou.ru (ISSN 2224-0209) .
4. Левченко М.Н., Захарова М.Ю. Немецкий детектив: границы текста в литературном жанре (на материале произведений Ф. Дюрренматта) Ученые записки национального общества прикладной лингвистики. 2019. № 2 (26). С. 17-27.
5. Левченко М.Н., Захарова М.Ю. Сопроводительное письмо к резюме: расширение норм официально-делового письма //Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2019. Т. 12. № 5. С. 230-235.
6. Левченко М.Н. Роман Г. Бёлля "глазами клоуна" и его языковое пространство // Вестник Московского государственного областного

университета. Серия: Лингвистика. 2019. № 2. С. 15-23.

7. Левченко М.Н. Вербальное выражение категории множественности в немецких и русских сказках // Вестник МГОУ. Серия: Лингвистика, № 1 , 2020, с. 103-111. ISSN 2072-8379 (print) ISSN 2310- 712X (online).

8. Левченко М.Н., Захарова М.Ю. Алгоритм интерпретации персональных характеристик биографического текста // Ученые записки национального общества прикладной лингвистики. 2020. № 2 (30). С. 7-22.

9. Levchenko M.N., Sazhyna A., Shabanova V.P., Skitina N.A. Distant contact in the english-language discourse of the print media // E3S Web of Conferences. VIII International Scientific and Practical Conference «Innovative technologies in science and education» (ITSE 2020). 2020. С. 16020.

10. Левченко М.Н. Когерентные характеристики фразеологизмов (на материале немецкого языка) // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2021. № 1. С. 94-105.

11. Levchenko M.N., Sazhyna A., Shabanova V.P., Skitina N.A. The strategy of informing and tactics in the polemical discours of the print mass media// E3S Web of Conferences 284, 08007 (2021) TRACEE-2022

12. Левченко М.Н. Категория информативности в философском тексте// Вестник МГОУ, серия Лингвистика, 2022 №1, с.14-23.

13. Левченко М.Н. Модальность

14. Левченко М. Н. Немецкий видеоигровой дискурс: грамматический и стилистический аспекты// Актуальные проблемы романо-германской филологии и методики преподавания иностранных языков : материалы XI Междунар. науч.конф., (Гомель, 21 октября 2022 г.) / Гомель. гос. ун-т имени Франциска Скорины фак. иностр. яз. ; редкол. : Е. В. Сажина (главный редактор)[и др.]. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2022. – С. 202-210.

«28» 12 2022 г.



М.Н. Левченко

ЗАМЕС. И.
НАЧАЛЬНИК
ОТДЕЛА КА
СТРОИЛОСА И

